

Benner's *Iliad* - Notes for 22.46-106
Assignment for 4/3/18

[46] Lycaon and Polydorus have both been slain by Achilles in the course of the present day's battle.

[47] [ἀλέντων](#) ("εἶλω"), genitive absolute with "[Τρώων](#)".

[49] [ἦ τ' ... ἐπειτα](#), 'surely in that case.'

[51] [πολλά](#), a 'large dowry'; see note on l. 472.

[59] [πρὸς δ' \(ἐ\)](#), 'and besides.' "[πρός](#)" is an adverb here.—'Have pity on me, unfortunate that I am [[τὸν δύστηνον](#)], while I yet live.'

[60] [ἐπὶ γήραος οὐδῶ](#), 'on the threshold of old age,' i. e. at the end of life, when one's race has been run; the threshold from which one steps into death.

[61] [ἐπιδόντα](#), 'after beholding' many evils, which are enumerated in the following lines.

[62] [ἐλκηθείας](#), cf. Z 465.

[65] [νυούς](#), 'daughters-in-law.'

[66] [πρώτῃσι θύρῃσιν](#), 'at the front gate,' the entrance into the courtyard ("[αὐλή](#)"), guarded by great folding doors ("[θύρῃσιν](#)"); also referred to below (l. 71), "[ἐν προθύροις](#)".

[67] [ἄν](#) (l. 66) ... "[ἐρύουσιν](#)", future indicative § 190).

[68] [τύψας ἢ ἐβαλὼν](#), 'smiting' (perhaps with a sword) 'or hitting from afar' (as with a hurled spear); so the words are commonly distinguished; cf. note on O 745.

[70] [οἷ](#), 'these,' i. e. the dogs.
[πέρι](#), like 16.157.

[71] [κ' \(ε\)](#) (l. 70) ... "[κείσονται](#)" ([αι](#)), § 190.—[νέω δέ τε κτλ.](#), 'but for a young man it is in all respects becoming' etc.

[73] [πάντα](#), subject of “[ἔστι](#)”, to be supplied.
[ὅτι φανήη](#), ‘whatever appears.’

[80] [κόλπον ἀνιεμένη](#), ‘undoing the bosom’ or ‘baring the bosom.’ Perhaps with her left hand Hecabe unclasped her peplus at the right shoulder; then with the right hand (“[ἑτέρῃφι](#)”) she lifted up her breast. Her left breast remained covered. On women's dress see Introduction, 17.
[ἑτέρῃφι](#), literally ‘with her other’ (hand).

[82] [τάδε](#), ‘this breast of mine.’

[83] [ἐπέσχον](#), in meaning the same as “[ἐπισχών](#)”, I 489.

[84] [φίλε τέκνον](#), agreement according to sense, as below (l. 87), “[θάλος, ὄν](#)”.

[85] [μηδὲ πρόμος κτλ.](#), ‘and do not stand as champion against this foe.’ Cf. l. 38.

[86] [σχέτλιος](#), cf. l. 41.

[88] [οὐδ’ ἄλοχος πολύδωρος](#), supply “[κλαύσεται](#)”.—For [πολύδωρος](#) cf. note on Z 394.
[ἄνευθε ... μέγα νῶιν](#), ‘very far from us.’

[91] [πολλά](#), for quantity of ultima see § 38.

[94] [βεβρωκῶς κακὰ φάρμακ’](#) ([α](#)) = Vergil's “mala gramina pastus” ([Aen.](#) II, 471).

[95] [ἐλίσσόμενος περὶ χειῷ](#), ‘coiling around in his hole,’ cf. A 317.

[101] The speech of Polydamas occurs in **18.254** ff.

[102] [ὑπο](#), ‘during.’
[τήνδ’](#) ([ε](#)), the night just past.